

MINISTERIE

VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2004 — 2142

[C — 2004/31308]

27 MEI 2004. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering omzettend richtlijn 2003/91/EG van de Commissie van 6 oktober 2003 houdende bepalingen ter uitvoering van artikel 7 van richtlijn 2002/55/EG van de Raad wat betreft de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van groentegewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering, op de voordracht van Minister van Economie,

Gelet op de dringendheid,

De noodzaak in overweging nemende van een onmiddellijke omzetting van de bovenvermelde richtlijn, waarvoor de uiterste datum is vastgelegd op 31 maart 2004;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wetten van 8 augustus 1988, 16 juli 1993 en 13 juli 2001, inzonderheid de artikelen 6 § 1, V en 92bis, § 1;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, gewijzigd bij de bijzondere wet van 13 juli 2001, inzonderheid op artikel 42;

Gelet op de bijzondere wet van 16 januari 1989 betreffende de financiering van de Gemeenschappen en de Gewesten, gewijzigd bij de wet van de 13 juli 2001, inzonderheid de artikelen 61, 75 en 77;

Gelet op het Samenwerkingsakkoord van 18 juni tussen de Federale Staat, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de uitoefening van de geregionaliseerde bevoegdheden op het gebied van landbouw en visserij;

Gelet op het Samenwerkingsakkoord tussen het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de uitoefening van de geregionaliseerde bevoegdheden op het gebied van landbouw en visserij; van 30 maart 2004;

Gelet op de toewijzing aan de Gewesten van de bevoegdheden op het gebied van landbouw met ingang van 1 januari 2002;

Gelet op de artikelen 33 tot 37 van het verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap;

Gelet op het overleg tussen de gewestelijke regeringen en de federale overheid van

Gelet op het voorstel van de Commissie van de Europese Gemeenschap

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op richtlijn 2002/55/EG van de Raad van 13 juni 2002 betreffende het in de handel brengen van groentezaad, gewijzigd bij richtlijn 2003/61/EG, en met name op artikel 7, lid 2, onder a) en b),

Overwegende hetgeen volgt:

(1) Bij richtlijn 72/168/EEG van de Commissie van 14 april 1972 betreffende de vastlegging van kenmerken en minimumeisen aangaande het onderzoek bij groentegewassen, gewijzigd bij richtlijn 2002/8/EG, zijn, met het oog op de officiële toelating van de rassen en de vermelding daarvan in de rassenlijsten van de lid-Staten, de kenmerken vastgesteld waartoe het onderzoek zich voor de verschillende soorten ten minste moet uitstrekken, alsmede de minimumeisen betreffende het verrichten van het onderzoek.

(2) De raad van bestuur van het Communautair Bureau voor Plantenrassen (CBP), dat is opgericht bij verordening (EG) nr. 2100/94 van de Raad van 27 juli 1994 inzake het communautaire kwekersrecht, laatstelijk gewijzigd bij verordening (EG) nr. 1650/2003, heeft ten aanzien van bepaalde gewassen testrictsnoeren inzake de eisen voor het onderzoek van de rassen gegeven.

(3) Op internationaal vlak bestaan testrictsnoeren waarin de eisen voor het onderzoek van de rassen worden vastgesteld. De internationale unie tot bescherming van kweekproducten (UPOV) heeft testrictsnoeren ontwikkeld.

(4) Richtlijn 72/168/EEG is gewijzigd bij richtlijn 2002/8/EG om ervoor te zorgen dat de testrictsnoeren van het CBP en de eisen voor het onderzoek van de rassen met het oog op de opnemings in de nationale rassenlijsten van de lidstaten met elkaar overeenstemmen, voorzover er CBP-testrictsnoeren waren opgesteld. Het CBP heeft sindsdien richtsnoeren voor een aantal andere soorten vastgesteld.

(5) Er moet voor worden gezorgd dat de CBP-testrictsnoeren en de eisen die aan de rassen worden toegepast met het oog op de opnemings in de nationale rassenlijsten van de lidstaten met elkaar overeenstemmen.

MINISTERE

DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2004 — 2142

[C — 2004/31308]

27 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale transposant la directive 2003/91/CE de la Commission du 6 octobre 2003 établissant des modalités d'application de l'article 7 de la directive 2002/55/CE du Conseil en ce qui concerne les caractères devant être couverts au minimum par l'examen et les conditions minimales pour l'examen de certaines variétés d'espèces de légumes

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, sur la proposition du Ministre de l'Economie,

Vu l'urgence,

Considérant la nécessité de transposer sans délai la directive précitée dont le délai de transposition est fixé au 31 mars 2004;

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée par les lois spéciales du 8 août 1988, du 16 juillet 1993 et du 13 juillet 2001, notamment les articles 6, § 1^{er}, V et 92bis, § 1^{er};

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, modifiée par la loi spéciale du 13 juillet 2001, notamment l'article 42;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, modifiée par la loi du 13 juillet 2001, notamment les articles 61, 75 et 77;

Vu l'accord de coopération du 18 juin 2003 entre l'Etat fédéral, la Région Flamande, la Région Wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'exercice des compétences régionalisées dans le domaine de l'agriculture et de la pêche;

Vu l'accord de coopération entre la Région Flamande, la Région Wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant l'exercice des compétences régionalisées dans le domaine de l'agriculture et de la pêche du 30 mars 2004;

Considérant l'attribution aux Régions des compétences dans le domaine agricole à partir du 1^{er} janvier 2002;

Considérant les articles 33 à 37 du traité instituant la Communauté Européenne;

Vu la concertation entre les gouvernements régionaux et l'autorité fédérale en date du

Vu la proposition de la Commission de la Communauté européenne

Vu le traité instituant la Communauté européenne,

Vu la directive 2002/55/CE du Conseil du 13 juin 2002 concernant la commercialisation des semences de légumes, modifiée par la directive 2003/61/CE, et notamment son article 7, paragraphe 2, points a) et b),

Considérant ce qui suit:

(1) La directive 72/168/CEE de la Commission du 14 avril 1972 concernant la fixation des caractères et des conditions minimales pour l'examen des variétés des espèces de légumes, modifiée par la directive 2002/8/CE, a fixé, en vue de l'admission officielle des variétés dans les catalogues des états membres, le nombre minimal de caractères sur lesquels doivent porter les examens des différentes espèces ainsi que les exigences minimales applicables à la réalisation de ces examens.

(2) Des principes directeurs relatifs aux conditions d'examen des variétés ont été formulés en ce qui concerne certaines espèces par le conseil d'administration de l'Office Communautaire des Variétés Végétales (OCVV), créé par le règlement (CE) n° 2100/94 du 27 juillet 1994 instituant un régime de protection communautaire des obtentions végétales, modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 1650/2003.

(3) Des principes directeurs fixant les conditions d'examen des variétés existent au plan international. L'Union internationale pour la Protection des Obtentions Végétales (UPOV) a formulé des principes directeurs pour la conduite de tels examens.

(4) La directive 72/168/CEE a été modifiée par la directive 2002/8/CE afin d'assurer une cohérence entre les principes directeurs de l'OCVV et les conditions d'examen des variétés en vue de leur admission dans les catalogues nationaux des états membres dans la mesure où les principes directeurs de l'OCVV avaient été formulés. L'OCVV a établi entre-temps des principes directeurs pour un certain nombre d'autres espèces.

(5) Il convient d'assurer une cohérence entre les principes directeurs de l'OCVV et les conditions applicables aux variétés en vue de leur admission dans les catalogues nationaux des états membres.

(6) Het communautair stelsel dient te worden gebaseerd op de UPOV-testrichtsnoeren, voorzover het CBP nog geen specifieke richtsnoeren heeft ontwikkeld. Voor gewassen die niet onder deze richtlijn vallen, geldt de nationale wetgeving.

(7) Richtlijn 72/168/EEG dient derhalve te worden ingetrokken.

(8) De in deze richtlijn vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Comité voor teeltmateriaal voor land-, tuin- en bosbouw,

Besluit :

Artikel 1. In de zin van dit besluit wordt verstaan onder bevoegde instantie :

Het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat bevoegd is voor deze materies, of elke andere administratieve entiteit die het daartoe er aanwijst overeenkomstig het samenwerkingsakkoord van 30 maart 2004

Art. 2. 1. De bevoegde instantie neemt rassen van groentegewassen die voldoen aan de eisen van lid 2, op in een nationale rassenlijst in de zin van artikel 3, lid 2, van Richtlijn 2002/55/EG.

2. Ten aanzien van onderscheidbaarheid, bestendigheid en homogeniteit:

a) voldoen de in bijlage I opgenomen gewassen aan de eisen van de in die bijlage opgenomen "Protocollen inzake het onderzoek op onderscheidbaarheid, homogeniteit en bestendigheid" van de raad van bestuur van het CBP.

b) voldoen de in bijlage II opgenomen gewassen aan de in die bijlage opgenomen testrichtsnoeren voor het uitvoeren van tests inzake onderscheidbaarheid, homogeniteit en bestendigheid van de UPOV.

Art. 3. Alle raskenmerken in de zin van artikel 1, lid 2, onder a), en alle met een asterisk (*) aangegeven kenmerken in de in artikel 1, lid 2, onder b), vermelde testrichtsnoeren worden in aanmerking genomen, tenzij de waarneming van een bepaald kenmerk onmogelijk wordt gemaakt door de expressie van een ander kenmerk, of de expressie van een kenmerk wordt verhinderd door de omstandigheden waaronder de test plaatsvindt.

Art. 4. Het bevoegde instantie zorgt ervoor dat bij het onderzoek van de in de bijlagen I en II opgenomen gewassen wordt voldaan aan de minimumeisen betreffende het verrichten van het onderzoek met betrekking tot proefopzet en teeltomstandigheden, die zijn opgenomen in de in die bijlagen bedoelde testrichtsnoeren.

Art. 5. 1. Wanneer bij de inwerkingtreding van deze richtlijn bepaalde rassen nog niet zijn toegelaten tot de gemeenschappelijke rassenlijst voor groentegewassen en het officieel onderzoek is begonnen vóór die datum, overeenkomstig

a) Richtlijn 72/168/EEG, of

b) de in bijlage I opgenomen CBP-richtsnoeren of de in bijlage II opgenomen UPOV-richtsnoeren, afhankelijk van het gewas,

worden de betrokken rassen geacht aan de voorschriften van deze richtlijn te voldoen.

2. Lid 1 geldt alleen als op basis uit de proeven blijkt dat de rassen voldoen aan de voorschriften van

a) Richtlijn 72/168/EEG, of

b) de in bijlage I opgenomen CBP-richtsnoeren of de in bijlage II opgenomen UPOV-richtsnoeren, afhankelijk van het gewas.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op de dag volgend op die van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 27 mei 2004.

De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering
belast met Werkgelegenheid, Economie,
Energie en Wijkopleving,

E. TOMAS

(6) Il convient d'élaborer le système communautaire sur la base des principes directeurs de l'UPOV dans la mesure où l'OCVV n'a pas encore mis au point de principes spécifiques. La législation nationale s'applique aux espèces non couvertes par la présente directive.

(7) Il y a donc lieu d'abroger la directive 72/168/CEE.

(8) Les mesures prévues par la présente directive sont conformes à l'avis du comité permanent des semences et plants agricoles, horticoles et forestiers,

Arrête :

Article 1^{er}. Aux fins du présent arrêté, on entend par autorité compétente :

Le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale ayant en charge ces questions, ou tout autre entité administrative désignée par elle en application de l'accord de coopération du 30 mars 2004

Art. 2. 1. L'autorité compétente prescrit l'inclusion dans un catalogue national, au sens de l'article 3, paragraphe 2, de la directive 2002/55/CE, de variétés d'espèces de légumes qui remplissent les conditions énoncées au paragraphe 2.

2. En ce qui concerne les caractères distinctifs, la stabilité et l'homogénéité:

a) les espèces énumérées à l'annexe I sont conformes aux conditions définies dans les "protocoles pour la conduite de l'examen des caractères distinctifs, de la stabilité et de l'homogénéité", formulés par le conseil d'administration de l'OCVV, dont la liste figure dans cette annexe;

b) les espèces énumérées à l'annexe II sont conformes aux principes directeurs pour la conduite de l'examen des caractères distinctifs, de la stabilité et de l'homogénéité, formulés par l'UPOV, dont la liste figure dans cette annexe.

Art. 3. Tous les caractères variétaux au sens de l'article 1^{er}, paragraphe 2, point a), et tout caractère marqué d'un astérisque (*) dans les principes directeurs visés à l'article 1^{er}, paragraphe 2, point b), sont utilisés, pour autant que l'observation d'un caractère ne soit pas rendue impossible par l'expression d'un autre caractère et que l'expression d'un caractère ne soit pas entravée par les conditions environnementales dans lesquelles l'examen est conduit.

Art. 4. L'autorité compétente fait en sorte qu'en ce qui concerne les espèces dont la liste figure aux annexes I and II, les exigences minimales applicables à la conduite des examens pour ce qui a trait aux conditions d'essai et de culture, telles qu'elles sont fixées dans les principes directeurs visés à ces annexes, soient remplies au moment des examens.

Art. 5. 1. Dans les cas où, lors de l'entrée en vigueur de la présente directive, l'inscription de variétés dans le catalogue commun des variétés d'espèces de légumes n'a pas été acceptée et où les examens officiels ont commencé avant cette date conformément aux dispositions:

a) de la directive 72/168/CEE, ou

b) des principes directeurs de l'OCVV énumérés à l'annexe I ou des principes directeurs de l'UPOV énumérés à l'annexe II, selon les espèces,

les variétés concernées sont jugées conformes aux exigences de la présente directive.

2. Le paragraphe 1 ne s'applique que lorsque les essais conduisent à la conclusion que les variétés respectent les règles énoncées:

a) dans la directive 72/168/CEE, ou

b) dans les principes directeurs énumérés à l'annexe I ou dans les principes directeurs de l'UPOV énumérés à l'annexe II, selon les espèces.

Art. 6. Le présent arrêté rentre en vigueur le jour suivant celui de sa publication au *moniteur Belge*.

Bruxelles, le 27 mai 2004.

Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de l'Emploi, de l'Economie, de l'Energie et de la Revitalisation des Quartiers,

E. TOMAS

Bijlage I

Lijst van gewassen die moeten voldoen aan de CBP-testrichtsnoeren :

Prei, protocol TP/85/1 van 15.11.2001
 Asperge, protocol TP/130/1 van 27.3.2002
 Bloemkool, protocol TP/45/1 van 15.11.2001
 Broccoli, protocol TP/151/1 van 27.3.2002
 Spruitkool, protocol TP/54/1 van 27.3.2002
 Savoieikool, protocol TP/48/1 van 15.11.2001
 Witte kool, protocol TP/48/1 van 15.11.2001
 Rode kool, protocol TP/48/1 van 15.11.2001
 Paprika/Spaanse peper, protocol TP/76/1 van 27.3.2002
 Krulandijvie/Andijvie, protocol TP/118/1 van 27.3.2002
 Meloen, protocol TP/104/1 van 27.3.2002
 Komkommer/Augurk, protocol TP/61/1 van 27.3.2002
 Wortel, protocol TP/49/6 van 27.3.2002
 Sla, protocol TP/13/1 van 15.11.2001
 Tomaat, protocol TP/44/2 van 15.11.2001
 Boon, protocol TP/12/1 van 15.11.2001
 Radijs/Rammenas, protocol TP/64/6 van 27.3.2002
 Spinazie, protocol TP/55/6 van 27.3.2002
 Veldsla, protocol TP/75/6 van 27.3.2002

De tekst van deze protocollen is te vinden op de website van het CBP (www.cpvo.eu.int).

Bijlage II

Lijst van gewassen die voldoen aan de UPOV-testrichtsnoeren :

Stengelui, richtsnoer TG/161/3 van 1.4.1998
 Knoflook, richtsnoer TG/162/4 van 4.4.2001
 Selderij, richtsnoer TG/82/4 van 17.4.2002
 Spinazie, richtsnoer TG/106/3 van 7.10.1987
 Rode bieten, richtsnoer TG/60/6 van 18.10.1996
 Boerenkool, richtsnoer TG/90/6 van 17.4.2002
 Koolrabi, richtsnoer TG/65/4 van 17.4.2002
 Chinese kool, richtsnoer TG/105/4 van 9.4.2003
 Meiraap/Stoppelknol, richtsnoer TG/37/10 van 4.4.2001
 Witloof, richtsnoer TG/173/3 van 5.4.2000
 Bladcichorei, richtsnoer TG/154/3 van 18.10.1996
 Cichorei voor de industrie, richtsnoer TG/172/3 van 4.4.2001
 Watermeloen, richtsnoer TG/142/3 van 26.10.1993
 Pompoen, richtsnoer TG/155/3 van 18.10.1996
 Courgette, richtsnoer TG/119/4 van 17.4.2002
 Artisjok, richtsnoer TG/184/3 van 4.4.2001
 Venkel, richtsnoer TG/183/3 van 4.4.2001
 Peterselie, richtsnoer TG/136/4 van 18.10.1991
 Pronkboon, richtsnoer TG/9/5 van 9.4.2003
 Erwt, richtsnoer TG/7/9 van 4.11.1994 (+ rectificatie 18.10.1996)
 Rabarber, richtsnoer TG/62/6 van 24.3.1999
 Schorseneer, richtsnoer TG/116/3 van 21.10.1988
 Aubergine, richtsnoer TG/117/4 van 17.4.2002
 Tuinboon, richtsnoer TG/206/1 van 9.4.2003

De tekst van deze richtsnoeren is te vinden op de website van het UPOV (www.upov.int).

Annexe I

Liste des espèces qui sont conformes aux principes directeurs de l'OCVV :

Poireau, protocole TP/85/1 du 15.11.2001
 Asperge, protocole TP/130/1 du 27.3.2002
 Chou-fleur, protocole TP/45/1 du 15.11.2001
 Brocoli à jets, protocole TP/151/1 du 27.3.2002
 Chou de Bruxelles, protocole TP/54/1 du 27.3.2002
 Chou de Milan, protocole TP/48/1 du 15.11.2001
 Chou commun ordinaire, protocole TP/48/1 du 15.11.2001
 Chou rouge, protocole TP/48/1 du 15.11.2001
 Poivron/piment, protocole TP/76/1 du 27.3.2002
 Endive, protocole TP/118/1 du 27.3.2002
 Melon, protocole TP/104/1 du 27.3.2002
 Concombre/cornichon, protocole TP/61/1 du 27.3.2002
 Carotte, protocole TP/49/6 du 27.3.2002
 Laitue, protocole TP/13/1 du 15.11.2001
 Tomate, protocole TP/44/2 du 15.11.2001
 Haricot vert, protocole TP/12/1 du 15.11.2001
 Radis, protocole TP/64/6 du 27.3.2002
 Epinard, protocole TP/55/6 du 27.3.2002
 Mâche/doucette, protocole TP/75/6 du 27.3.2002

Le texte de ces protocoles peut être consulté sur le site Internet de l'OCVV (www.cpvo.eu.int).

Annexe II

Liste des espèces qui sont conformes aux principes directeurs de l'OPV :

Ciboule, principes directeurs TG/161/3 du 1.4.1998
 Ail, principes directeurs TG/162/4 du 4.4.2001
 Céleri, principes directeurs TG/82/4 du 17.4.2002
 Epinard, principes directeurs TG/106/3 du 7.10.1987
 Betterave rouge, principes directeurs TG/60/6 du 18.10.1996
 Chou frisé, principes directeurs TG/90/6 du 17.4.2002
 Chou-rave, principes directeurs TG/65/4 du 17.4.2002
 Chou chinois, principes directeurs TG/105/4 du 9.4.2003
 Navet, principes directeurs TG/37/10 du 4.4.2001
 Endive, chicorée, principes directeurs TG/173/3 du 5.4.2000
 Chicorée à feuilles, principes directeurs TG/154/3 du 18.10.1996
 Chicorée industrielle, principes directeurs TG/172/3 du 4.4.2001
 Pastèque, principes directeurs TG/142/3 du 26.10.1993
 Potiron, giraumon, principes directeurs TG/155/3 du 18.10.1996
 Courgette, principes directeurs TG/119/4 du 17.4.2002
 Artichaut, principes directeurs TG/184/3 du 4.4.2001
 Fenouil, principes directeurs TG/183/3 du 4.4.2001
 Persil, principes directeurs TG/136/4 du 18.10.1991
 Haricot d'Espagne, principes directeurs TG/9/5 du 9.4.2003
 Pois, principes directeurs TG/7/9 du 4.11.1994 (et correction 18.10.1996)
 Rhubarbe, principes directeurs TG/62/6 du 24.3.1999
 Scorsonère/salsifis noir, principes directeurs TG/116/3 du 21.10.1988
 Aubergine, principes directeurs TG/117/4 du 17.4.2002
 Fève, principes directeurs TG/206/1 du 9.4.2003

Le texte des ces principes directeurs peut être consulté sur le site Internet de l'UPOV (www.upov.int).